



我爱学韩语

韩国鲜文大学韩国语教育院 编著
肖伟山 译审

中级 **1**



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



중급 한국어

I

我爱学韩语

中级1



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 01-2010-0736

图书在版编目(CIP)数据

我爱学韩语·中级1/韩国鲜文大学韩国语教育院编著;肖伟山译审. —北京:北京大学出版社, 2010.10

ISBN 978-7-301-17962-8

I. 我… II. ①韩…②肖… III. 朝鲜语—自学参考资料 IV. H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第203822号

Original Korean edition © 韩国鲜文大学 2009

Chinese Translation © 中国北京大学出版社 2009

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

韩国鲜文大学授权中国北京大学出版社出版发行。

书 名: 我爱学韩语·中级1

著作责任者: 韩国鲜文大学韩国语教育院

责任编辑: 宣 瑄 ccxuan@hotmail.com

标准书号: ISBN 978-7-301-17962-8/H·2676

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014 出版部 62754962

电子邮箱: zbing@pup.pku.edu.cn

印刷者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 14.5印张 358千字

2010年10月第1版 2010年10月第1次印刷

定 价: 38.00元(附光盘)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

책에 나오는 사람들



국적 : 한국
이름 : 민수



국적 : 한국
이름 : 은정



국적 : 일본
이름 : 다카오



국적 : 일본
이름 : 유리



국적 : 미국
이름 : 수잔



국적 : 프랑스
이름 : 도밍고



국적 : 중국
이름 : 왕충



국적 : 중국
이름 : 첸첸



국적 : 한국
이름 : 유실물센터 직원



국적 : 한국
이름 : 회사원(김과장)



국적 : 한국
이름 : 맞벌이 남편



국적 : 한국
이름 : 서비스센터 직원



국적 : 한국
이름 : 맞벌이 아내

단원 单元	단원명 单元名	주제 主题	문법 및 표현 语法与表达方式
1	한국어를 더 열심히 공부 하겠어요	새 학기 각오	1. [명]처럼 2. [동]는군요/는구나, [형]군요/구나 3. [동]는데, [형]ㄴ/은데 4. 간접화법(평서문)
2	이메일로 연락하자고 말씀드려 보세요	이메일로 연락하기 인터넷의 장단점	1. [동]르/을 때마다, [명]마다 2. [동],[형]르/을까 봐(서) 3. 간접화법(청유문) 4. 간접화법(명령문)
3	장마가 끝난 후에 가는 게 좋겠어요	날씨 정보 표현 장마철 건강관리법	1. [동]는 게 좋겠다 2. [명]에 따르면 3. 간접화법(추측, 예정) 4. 간접화법(의문문)
4	하마터면 가방을 잃어버릴 뻔했어요	지하철 유실물센터 이용하기	1. [동]아/어/여 버리다 2. [동],[형]르/을 수도 있다 3. (하마터면)[동]르/을 뻔하다 4. [동]려고/으려고 하는데
5	집들이 초대를 받으셨네요	한국의 집들이 풍습 및 식사 예절	1. [명] 중에서 2. [동],[형]네(요) 3. [동],[형]르/을지 4. [동]아/어/여다(가)
6	바다 구경을 하고 싶어 했잖아요	여행 계획 세우기 배낭여행	1. [동],[형]아/어/여도 2. [동],[형]잖아요 3. [동]기 위해서 4. [명1]에 관한/대한[명2]
7	‘아나바다 운동’이 뭐예요?	아나바다 운동 자원 절약 방법	1. [동]는지, [형]ㄴ/은지 2. [동]아/어/여야겠다 3. (만일/만약) [동]ㄴ/는 다면, [형]다면 4. [동]는 경우가 있다/없다/많다, [형]ㄴ/은 경우가 있다/없다/많다
8	이 시간이야 말로 쇼핑하기에 최고예요	쇼핑문화의 변화 쇼핑할 때의 주의점	1. [동]기에(는) 2. [명]야말로/이야말로 3. 동]는 편이다, [형]ㄴ/은 편이다 4. [동]르/을 정도로

단원 单元	단원명 单元名	주제 主题	문법 및 표현 语法与表达方式
9	여가 시간을 활용해서 운동을 하곤 해요	여가활동과 주 5일 근무제	1. [동]는가 보다, [형]ㄴ/은가 보다 2. [동]는 줄 알면서도, [형]ㄴ/은 줄 알면서도 3. [동]곤 하다 4. [동]ㄴ/을 만큼
10	우리 스트레스 풀러 같까요?	스트레스 해소법	1. [동1/형1]기도 하고 [동2/형2]기도 하다 2. [명]와/과 달리 3. [동]지 않으면 안 되다 4. [동/형]기는 하지만
11	고향에 돌아가도 너를 잊지 못할 거야	진정한 우정	1. [동]는 바람에 2. [동]아/어/여 보니(까) 3. [동]왔/였/였던 4. [명]은/는 고사하고
12	혹시 물에 빠뜨리지 않으셨어요?	전자제품 고장 시 대처하기 및 사용방법	1. [동]는 수도 있다 2. [동]는 대로, [명]대로 3. [동]아/어/여 놓다(두다) 4. [명]밖에 + 부정
13	칭찬으로 하루를 시작하면 어떨까요?	칭찬하기와 선행 소개	1. [형]아/어/여 보이다 2. [형]ㄴ/은 데다가 3. [동]는 데(에) 반해 4. [동]는 모양이다
14	어떤 음악을 즐겨 들어요?	음악의 효과	1. 즐겨 [동] 2. 간접 화법의 축약형 3. [동]ㄴ/을 테니까 4. [동]ㄴ/는다고 해서, [형]다고 해서
15	세탁기 전원 좀 눌러 주고 갈래요?	맞벌이와 가사분담	1. [명]라도/이라도 2. [명]에 비하면(비해서) 3. [동]ㄴ/은 채로 4. [동]려다가/으려다가
16	이제 한국 문화에 관심을 갖기로 했어요	효도의 가치와 중요성	1. [피동표현]: -이/히/리/기 2. [명1]은/는 물론 [명2]도 3. [동]기로 하다 4. [동]ㄴ/을 걸 그랬다



1과 한국어를 더 열심히 공부하겠습니다	1
第一课 要更加努力地学习韩语	
2과 이메일로 연락하자고 말씀드려 보세요	14
第二课 让他们用电子邮件来联系吧	
3과 장마가 끝난 후에 가는 게 좋겠어요	27
第三课 梅雨季过后再去比较好	
4과 하마터면 가방을 잃어버릴 뻔했어요	39
第四课 差一点儿把包丢了	
5과 집들이 초대를 받으셨네요	53
第五课 收到乔迁宴的邀请了啊	
6과 바다 구경을 하고 싶어 했잖아요	65
第六课 不是说想去看海嘛	
7과 ‘아나바다 운동’이 뭐예요?	77
第七课 “아나바다”运动是什么?	
8과 이 시간이야말로 쇼핑하기에 최고예요	89
第八课 这个时间正是购物的最佳时机	
9과 여가 시간을 활용해서 운동을 하곤 해요	103
第九课 常常利用闲暇时间做运动	

10과 우리 스트레스 풀러 갈까요?	117
第十课 我们去放松一下吧?	
11과 고향에 돌아가도 너를 잊지 못할 거야	131
第十一课 即使回到家乡也不会忘记你	
12과 혹시 물에 빠뜨리지 않으셨어요?	143
第十二课 是不是掉到水里了?	
13과 칭찬으로 하루를 시작하면 어떨까요?	159
第十三课 用赞美开始一天的生活如何?	
14과 어떤 음악을 즐겨 들어요?	171
第十四课 喜欢听什么类型的音乐?	
15과 세탁기 전원 좀 눌러 주고 갈래요?	183
第十五课 能帮我按一下洗衣机的电源吗?	
16과 이제 한국 문화에 관심을 갖기로 했어요	196
第十六课 决定现在要关注韩国文化了	
정답	211
答案	
어휘목록	215
生词表	

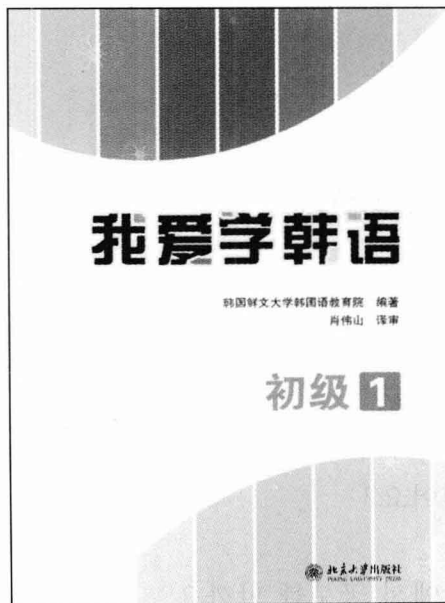
1과 第一课

한국어를 더 열심히 공부하겠습니다 要更加努力地学习韩语

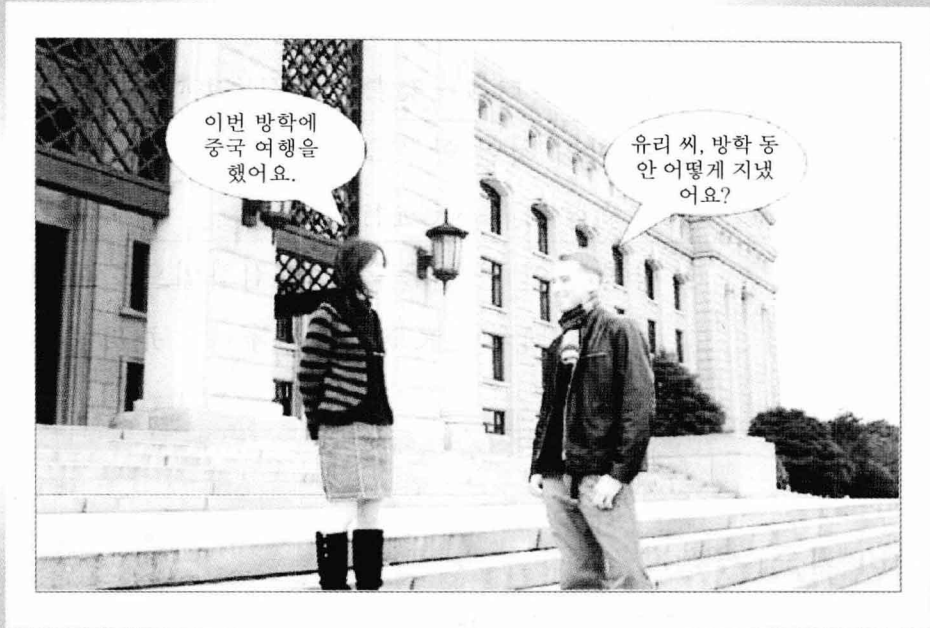
학습 목표/学习目标 새 학기 첫날 자신의 각오를 말할 수 있다.
能够在新学期第一天表述自己的决心

- 학습 내용/学习内容**
1. 새 학기 첫날 안부를 묻는다.
在新学期第一天进行问候。
 2. 방학 동안 한 일을 듣고 간접회법으로 표현한다.
听其他同学说假期做过的事情，并用间接引用的形式转述。

준비 학습 学前准备



1. 여러분은 지난 학기에 한국어 공부(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)가 어땠습니까?
2. 한국어로 자기소개를 해 봅시다.



대답해 보세요. 回答问题。

1. 여자는 방학 동안에 무엇을 했어요?
2. 여자는 만리장성에 가 봤어요?
3. 남자는 방학 때 무엇을 했어요?
4. 두 사람은 앞으로 어느 급에서 공부를 할까요?



: 유리 씨, 오래간만이예요. 방학 동안 어떻게 지냈어요?



: 이번 방학에 중국 여행을 했어요. 그런데 시간이 없어서 만리장성을 못 가 봤어요.



: 아! 그래요? 만리장성은 걸어서 가야 하기 때문에 시간이 많이 걸린다고 해요.



: 그래서 다음에 여행갈 때는 꼭 가 보려고 해요. 도밍고 씨는 어떻게 지냈어요?



: 저는 방학 때 한국 친구 집에서 지냈는데 한국어 연습을 많이 할 수 있어서 좋았어요.



: 정말 좋은 시간을 보냈군요. 앞으로 중급반에서 공부해야 하는데 저는 방학 동안 한국어 공부를 하지 못해서 걱정이예요.



: 너무 걱정하지 마세요. 지난 학기처럼 잘할 수 있을 거예요.



: 위로해 줘서 고마워요. 이제부터 한국어를 더 열심히 공부하겠습니다.

多明戈: 友里, 好久不见了。假期是怎么过的?

友 里: 这次假期去中国旅行了。但是时间有限, 没能去看万里长城。

多明戈: 啊! 是嘛? 听说万里长城必须边登边看所以要花很多时间。

友 里: 所以打算下次去旅行的时候一定要去看一看。多明戈你是怎么过的?

多明戈: 我的假期是在韩国朋友家过的, 能进行很多韩语的练习, 感觉很棒。

友 里: 真不错呀。以后要在中级班学习了, 可是我放假的时候没能学韩语, 有些担心。

多明戈: 别太担心。一定会和上学期一样学得很好的。

友 里: 谢谢你的安慰。现在开始要更加努力地学习韩语了。

발음 1 发音1

어떻게[어떠케]	없어서[업써서]	만리장성[말리장성]
못 가 봤어요[몬까봐써요]	많이[마니]	보냈군요[보넨꾼뇨]
중급반에서[중급빠네서]	못해서[모태서]	걱정[걱쩍]

어휘와 표현 1 词汇和表达方式1

오래간만 (名) 好久, 许久	지내다 (动) 过, 度过	이번 (名) 这次	만리장성 (名) 万里长城
꼭 (副) 一定	앞으로 今后, 往后	중급반 (名) 中级班	걱정 (名) 担心
학기 (名) 学期	위로하다 (动) 安慰	이제부터 从现在开始	무섭다 (形) 可怕
상쾌하다 (形) 清爽, 爽快	컴퓨터 그래픽 (名) 电脑图片		
걸어서 : 걸(다) + 어서			



1. [명]처럼

- 어떤 모양이나 행동이 비슷하거나 같을 때 쓴다. (-같이)
在表示某种样态或者行动相似时使用。相当于“像……一样”。(-같이)
아이가 아빠처럼 생겼네요.
저는 선생님을 부모님처럼 생각합니다.
- 비슷한 정도를 나타낼 때 쓴다. (-만큼)
在表示程度相似时使用。相当于“像……那样”。(-만큼)
천안 시내도 서울 시내처럼 복잡해요.
부모님의 사랑은 하늘처럼 넓고 큼니다.

2. [동]는군요/는구나, [형]군요/구나

- 새롭게 알게 된 사실에 대해서 감탄할 때 쓴다.
在对新知道的事实进行感叹时使用。
민수 씨는 그림을 잘 그리는군요.
오늘은 날씨가 아주 덥군요.
- 과거: ‘[동]았/었/였군요(구나)’, ‘[형]았/었/였군요(구나)’의 형태로 쓴다.
민수 씨가 벌써 잤군요.(잤구나)
도밍고 씨는 어렸을 때 키가 작았군요.(작았구나)

참고 [명]군요/이군요(구나/이구나)

너는 정말 좋은 친구구나!
이곳이 경복궁이군요.

3. [동]는데, [형]ㄴ/은데

- 어떤 사실을 소개하거나 뒤에 이어질 내용에 대한 배경이나 상황을 제시할 때 쓴다.

在对某个事实进行介绍的过程中，表示对下文进行提示的时候使用。

시내에 가는데 길이 너무 복잡했어요.

어제 책을 한 권 샀는데 정말 재미있어요.

- 앞의 사실에 대해 반대의 결과가 이어지거나 대조되는 상황을 나타낸다.

在前文所说的内容引发相反的结果或者相对照的情况时使用。

값은 싼데 품질이 좋아요.

손님은 많은데 음식이 적어요.

- [동]았/었/였는데, [형]았/었/였는데

어제는 비가 왔는데 오늘은 비가 오지 않아요.

어렸을 때에는 키가 작았는데 지금은 아주 크군요.

참고

뒤의 행동에 대한 이유나 근거를 제시할 때도 쓴다.

在前文提示了后文中行动的理由或者根据时使用。

비가 오는데 빨리 갑시다.

오늘은 피곤한데 쉬세요.

음식이 많은데 같이 먹읍시다.

4. [동]ㄴ/는다고 하다, [형]다고 하다

- 다른 사람에게서 들은 내용을 옮겨서 말할 때 쓴다.

向第三者转述从他人那里听到的内容时使用。

내일 축제에 인기 가수가 온다고 해요.

그 사람은 아주 친절하다고 해요.

참고

[명]라고/이라고 하다

여기가 ○○대학교라고 해요.

그분은 김 선생님이라고 합니다.



1 짝 활동이나 모둠별 활동으로 아래의 단어를 사용해서 문장을 만드세요. 또는 단어의 의미를 설명해 보세요. 分组进行练习, 使用下列单词造句并试着解释单词的含义。

단어

오래간만이다, 지내다, 이번, 만리장성, 중급반, 걱정, 학기, 위로하다, 이제부터, 무섭다, 컴퓨터 그래픽

단 어	예 문 / 설 명
오래간만이다	• 예문 ☞ 오래간만에 친구를 만났어요. • 설명 ☞ 방학 동안 친구를 만날 수 없었어요. 두 달 후에 친구를 만났어요. 이럴 때 하는 인사예요.

2 <본문>의 대화처럼 방학 동안 한 일을 옆 사람과 대화문으로 만들고 발표해 보세요. 仿照课文的对话形式，与同伴就假期做过的事情进行对话并做发表。

가: _____

나: _____

가: _____

나: _____

가: _____

나: _____

가: _____

나: _____

가: _____

나: _____

가: _____

나: _____